**INFORMATION PERSONNELLE** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Nom: **Evelyne Daniline – Pleckanoff**

Date et lieu de

naissance: 27 juin 1985, Bruges, Belgique.

Adresse: Paseo de las Delicias 1, 41001 Séville, Espagne.

Tél.: +34 662555884

Courrier électronique: evelyne.daniline@gmail.com

**EDUCATION ET FORMATION** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

2012 – 2014 **Master en Innovation en Gastronomie et Sciences de l’aliment, Université Camilo José Cela, Madrid.**

2003 – 2007 **Licence en Traduction – Interprétation: français – espagnol – néerlandais,** Haute École de Gand, Belgique.

Spécialités : traduction économique et juridique, traduction technique (ingénierie).

Échange Erasmus, Université de Séville, Espagne, Département de Philologie hispanique et française.

**EXPERIENCE PROFESSIONNELLE** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

2007 – actualm.  **Traductrice Freelance**

 Traduction de textes techniques pour Albatros S.A., Séville,

 Espagne : manuels d’opération et de navigation pour des

 véhicules contre-incendies, équipement de sauvetage,

 construction.

 Traduction de textes techniques, juridiques et généraux pour

 différentes agences de traduction.

sept. 2011-febr. 2012 **Easy To Learn, Enseignante Français des Affaires, Séville.**

feb. 2011- jul. 2011 **Université de Seville, Enseignante Anglais Niveau B1.**

2007 – 2010 **IBM International Services Centre,** Madrid.

**Coordinatrice d’équipe pour la France (**2009 – 2010) :

* Coordination de l’équipe française (responsable d’une

équipe de 8 personnes).

* Réalisation des objets européens mensuels.

 **Assitante Administrative** (2007 – 2009) :

- Gestion des paiements pour la France, le Benelux, le

 Portugal et l’Italie.

- Intermédiation entre clients, banques, la Trésorerie.

**LANGUES**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Néerlandais** Langue maternelle

**Français** Langue paternelle

**Anglais** Niveau bilingue

**Espagnol** Niveau bilingue

**Allemand** Niveau intermédiare

**Italien** Notions basiques

**AUTRES DONNEES D’INTERET** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Compétences informatiques : SDL Trados Studio, Office, Lotus Notes, internet, CARS.

Permis de conduire: B.